

基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

二〇〇六至〇七年度
工程支出報表
總目 706 — 公路

STATEMENT OF PROJECT PAYMENTS
FOR 2006-07
Head 706 — HIGHWAYS

分目 Subhead		核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>	
		截至 31.3.2007 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2007 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000
基礎建設 Infrastructure				
運輸——行人天橋及行人隧道 Transport — Footbridges/pedestrian tunnels				
6121TB	第二條畢打街行人天橋 Duplication of Pedder Street Footbridge	65,000 55,951	200 1,482	822
6124TB	九龍公園徑與梳士巴利道交界處的行人隧道 Pedestrian subway at the junction of Kowloon Park Drive and Salisbury Road	44,000 27,322	- 220	206
6125TB	九龍公園徑與北京道交界處的行人隧道 Pedestrian subway at the junction of Kowloon Park Drive and Peking Road	48,300 26,298	- 180	178
6129TB	沙田紅梅谷路與田心街交界處的行人天橋及道路擴闊工程 Footbridge and road widening at the junction of Hung Mui Kuk Road and Tin Sam Street, Sha Tin	35,900 35,462	- 310	258
6143TB	葵福路迴旋處行人隧道系統改善工程 Improvement to pedestrian subway system at Kwai Fuk Road roundabout	- -	4,629 4,629	-
6150TB	重建近沙田坳道及大成街橫跨彩虹道的兩條行人天橋 Reconstruction of two footbridges across Choi Hung Road near Shatin Pass Road and Tai Shing Street	46,200 38,673	5,000 5,000	4,006
6152TB	在慈雲山道興建橫跨蒲崗村道的行人天橋 Footbridge across Po Kong Village Road at the junction with Tsz Wan Shan Road	22,000 17,591	1,502 1,502	1,379
6153TB	尖沙咀東部行人天橋改善工程 Enhancement of footbridges in Tsim Sha Tsui East	- -	2,021 2,021	-
6156TB	炮台山行人連接系統 Fortress Hill Pedestrian Link	23,800 15,215	9,500 9,500	6,941

基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

總目 706 (續)

Head 706 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>		
	截至 31.3.2007 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2007 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000	
基礎建設 (續) <i>Infrastructure (Continued)</i>				
運輸——交通控制 <i>Transport — Traffic control</i>				
6017TC	大埔及北區區域交通控制及閉路電視系統 Area traffic control and closed circuit television system for Tai Po and North Districts	97,200 59,031	5,084 8,500	4,602
6018TC	更新港島區區域交通控制系統及閉路電視系統 Renewal of Hong Kong area traffic control and closed circuit television systems	127,400 48,024	27,848 27,848	12,838
6019TC	屯門及元朗區區域交通控制及閉路電視系統 Area traffic control and closed circuit television system for Tuen Mun and Yuen Long districts	153,500 25,808	31,900 31,900	25,577
6023TC	在市區及其鄰近範圍提供交通事故管理及交通資訊發放設施 Provision of facilities for traffic incident management and traffic information dissemination in the urban areas and their vicinities	- -	3,000 3,000	-
6024TC	把行車時間顯示系統擴展至九龍區 Expansion of Journey Time Indication System to Kowloon	54,000 800	- 800	800
運輸——道路 <i>Transport — Roads</i>				
6246TH	錦田繞道 Kam Tin Bypass	290,800 182,382	2,065 3,900	3,722
6323TH	銅鑼灣行車天橋重建工程和相關的維園道擴闊工程 Reconstruction of Causeway Bay Flyover and associated widening of Victoria Park Road	141,800 83,115	28,633 28,633	22,788
6365TH	荃灣第 2 區與深井之間的青山公路改善工程 Castle Peak Road improvement between Area 2 and Sham Tseng, Tsuen Wan	2,528,300 1,573,044	34,844 44,800	43,221
6370TH	梳士巴利道、廣東道及柯士甸道走廊的道路改善計劃及行人交通 設施——顧問費及勘測工作 Road improvement and pedestrian schemes in the Salisbury Road, Canton Road and Austin Road corridors — consultants' fees and investigations	29,500 22,419	100 100	-

基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

總目 706 (續)

Head 706 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>	
	截至 31.3.2007 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2007 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000
基礎建設 (續) <i>Infrastructure (Continued)</i>			
運輸——道路 (續) <i>Transport — Roads (Continued)</i>			
6515TH	已收回私家街道的改善工程——1988 至 89 年度計劃第 2 期、 1989 至 90 年度計劃第 3 期、1990 至 91 年度計劃第 2 期及 1991 至 92 年度計劃第 1 期 Improvements to resumed private streets, 1988-89 programme phase 2, 1989-90 programme phase 3, 1990-91 programme phase 2, 1991-92 programme phase 1	12,000 - 11,010	- 114 114
6520TH	屯門公路改善計劃 Improvements to Tuen Mun Road	1,324,600 943,293	- 79 78
6523TH	西九龍走廊——油麻地段第 2 期工程——在登打士街、窩打老道及 駿發花園的一段渡船街興建行人天橋及行人隧道系統 West Kowloon Corridor — Yau Ma Tei section, phase 2 — footbridge and subway systems along Ferry Street at Dundas Street, Waterloo Road and Prosperous Garden	64,000 43,546	3,900 3,900 3,267
6541TH	小欖與掃管灘之間的青山公路改善工程 Improvement to Castle Peak Road from Siu Lam to So Kwun Tan	379,240 313,786	- 500 (1,766)
6553TH	荃灣深井與嘉龍村之間的青山公路改善工程 Castle Peak Road improvement between Sham Tseng and Ka Loon Tsuen, Tsuen Wan	1,232,300 787,151	57,472 86,600 85,288
6557TH	中環至灣仔繞道和東區走廊連接路——顧問費及勘测工作 Central — Wan Chai Bypass and Island Eastern Corridor Link — consultants' fees and investigations	200,000 85,837	7,052 7,052 3,778
6561TH	舊政務司官邸附近道路交匯處與馬料水道路交匯處之間一段 吐露港公路的擴闊工程 Widening of Tolo Highway between Island House Interchange and Ma Liu Shui Interchange	2,507,200 863,613	500 1,630 1,578
6573TH	域多利道改善工程第 2 階段第 2 期 Victoria Road improvements, stage 2 phase 2	209,100 204,970	- 174 130
6577TH	薄扶林道與沙宣道交界的交匯處、轉車處 Interchange at the junction of Pok Fu Lam Road and Sassoon Road	491,600 356,792	- 60 44

基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

總目 706 (續)

Head 706 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>		
	截至 31.3.2007 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2007 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000	
基礎建設 (續) <i>Infrastructure (Continued)</i>				
運輸——道路 (續) <i>Transport — Roads (Continued)</i>				
6580TH	青衣北岸公路 Tsing Yi North Coastal Road	1,604,400 704,139	- 1,300	278
6582TH	中九龍幹線——顧問設計費及地盤勘測工作 Central Kowloon Route — consultants' design fees and site investigation	99,000 56,339	500 500	5
6589TH	梳士巴利道行車隧道及相關的道路改善工程 Salisbury Road underpass and associated road improvement works	331,300 190,749	7,000 35,500	34,692
6694TH	八號幹線長沙灣至沙田段 Route 8 between Cheung Sha Wan and Sha Tin	6,759,700 4,292,500	1,145,096 1,158,096	1,149,069
6695TH	火炭路擴闊工程及於火炭進行的相關改善工程 Widening of Fo Tan Road and related improvement measures in Fo Tan	530,200 412,061	- 1,670	1,281
6697TH	新屋嶺附近的文錦渡路及堅拿道東至軍器廠街一段駱克道的重建工程 Reconstruction of Man Kam To Road near San Uk Ling and Lockhart Road — section between Canal Road East and Arsenal Street	105,560 75,332	295 295	-
6701TH	荃灣第 2 區與嘉龍村之間的青山公路改善工程——顧問設計費及勘測工作 Castle Peak Road improvement between Area 2 and Ka Loon Tsuen, Tsuen Wan — consultants' design fees and investigations	57,200 53,112	200 450	444
6706TH	十八鄉交匯處至博愛交匯處的公路——餘下工程 Highway between Shap Pat Heung Interchange and Pok Oi Interchange — remaining works	260,800 117,235	100 750	745
6711TH	八號幹線青衣至長沙灣段——餘下工程 Route 8 between Tsing Yi and Cheung Sha Wan — remaining works	7,468,200 4,566,405	1,500,894 1,500,894	1,400,247
6718TH	龍井頭至長沙一段東涌道的改善工程 Improvement to Tung Chung Road between Lung Tseng Tau and Cheung Sha	688,500 344,579	179,224 179,224	178,657

基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

總目 706 (續)

Head 706 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>	
	截至 31.3.2007 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2007 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000
基礎建設 (續) <i>Infrastructure (Continued)</i>			
運輸——道路 (續) <i>Transport — Roads (Continued)</i>			
6721TH	藍地與十八鄉交匯處之間一段元朗公路的擴闊工程 Widening of Yuen Long Highway between Lam Tei and Shap Pat Heung Interchange	931,000 793,417	44,500 53,500 52,583
6722TH	粉嶺公路近上水彩園邨的加建隔音屏障工程 Retrofitting of noise barriers on Fanling Highway near Choi Yuen Estate, Sheung Shui	101,400 91,255	15,206 18,550 18,111
6723TH	粉嶺公路近粉嶺中心的加建隔音屏障工程 Retrofitting of noise barriers on Fanling Highway near Fanling Centre, Fanling	64,300 54,817	8,188 10,150 10,119
6731TH	嘉龍村與小欖之間的青山公路改善工程 Improvement to Castle Peak Road between Ka Loon Tsuen and Siu Lam	686,300 563,545	173,819 173,819 172,207
6734TH	青衣與長沙灣之間一段八號幹線——詳細設計及相關的地盤勘測工作 Route 8 between Tsing Yi and Cheung Sha Wan — detailed design and associated site investigations	473,500 242,938	4,000 4,000 2,453
6736TH	后海灣幹線 Deep Bay Link	4,594,600 3,120,303	252,315 387,315 384,770
6738TH	十號幹線——由北大嶼山至元朗公路——南段的詳細設計 Route 10 — North Lantau to Yuen Long Highway — detailed design of the southern section	454,500 168,496	7,763 7,763 1,416
6745TH	屯門青麟路輕便鐵路 LT1 號交界處分層交匯工程 Grade separation at LRT junction LT1 at Tsing Lun Road, Tuen Mun	138,600 125,145	5,999 10,007 10,007
6747TH	藍地與十八鄉交匯處之間一段元朗公路的擴闊工程——詳細設計 Widening of Yuen Long Highway between Lam Tei and Shap Pat Heung Interchange — detailed design	18,300 8,604	200 200 -
6751TH	舊政務司官邸附近道路交匯處與粉嶺之間的吐露港公路／粉嶺公路擴 闊工程——詳細設計及巖土勘探工程 Widening of Tolo Highway/Fanling Highway between Island House Interchange and Fanling — detailed design and ground investigation	71,900 26,329	7,694 7,694 597

基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

總目 706 (續)

Head 706 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>	
	截至 31.3.2007 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2007 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000
基礎建設 (續) <i>Infrastructure (Continued)</i>			
運輸——道路 (續) <i>Transport — Roads (Continued)</i>			
6757TH	八號幹線青衣至長沙灣段——昂船洲高架路及相關的工程 Route 8 between Tsing Yi and Cheung Sha Wan — Ngong Shuen Chau Viaduct and the associated works	3,650,000 1,606,541	310,999 310,999 290,859
6759TH	深港西部通道 Shenzhen Western Corridor	3,188,000 2,409,669	174,000 207,000 205,028
6772TH	深港西部通道——詳細設計及相關的工地勘測 Shenzhen Western Corridor — detailed design and associated site investigations	66,100 52,783	199 199 105
6773TH	后海灣幹線——詳細設計及相關的工地勘測 Deep Bay Link — detailed design and associated site investigations	87,700 33,669	901 901 670
6777TH	新田交匯處改善工程 Improvements to San Tin Interchange	486,300 282,464	165,000 165,000 142,746
6783TH	龍井頭至長沙一段東涌道的改善工程——詳細設計及相關的工地 勘測 Improvement to Tung Chung Road between Lung Tseng Tau and Cheung Sha — detailed design and associated site investigations	41,100 24,793	100 100 14
6787TH	港珠澳大橋香港段和北大嶼山公路連接路——勘測和初步設計 工作 Hong Kong-Zhuhai-Macao Bridge Hong Kong Section and North Lantau Highway Connection — investigation and preliminary design	58,900 26,266	14,000 14,000 6,493
6788TH	落馬洲至皇崗的新跨界橋 New Boundary Bridge between Lok Ma Chau and Huanggang	330,400 205,721	11,903 11,903 7,401
6791TH	橋面護欄和路旁圍欄加固工程 Enhancement of bridge parapets and roadside barriers	93,700 74,711	10,900 10,900 5,714

基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

總目 706 (續)

Head 706 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>	
	截至 31.3.2007 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2007 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000
基礎建設 (續) <i>Infrastructure (Continued)</i>			
運輸——道路 (續) <i>Transport — Roads (Continued)</i>			
6792TH	屯門公路重建及改善工程——詳細設計及有關地盤勘測 Reconstruction and improvement of Tuen Mun Road — detailed design and associated site investigations	71,600 17,135	29,682 29,682 13,836
6796TH	港珠澳大橋——概念設計及進一步技術研究 Hong Kong-Zhuhai-Macao Bridge—Conceptual design and advance technical studies	26,800 801	9,500 9,500 418
運輸——交匯處/巴士總站 <i>Transport — Interchanges/bus termini</i>			
6069TI	毗鄰彩虹地下鐵路站的坪石公共運輸交匯處 Public transport interchange at Ping Shek adjacent to Choi Hung Mass Transit Railway station	61,800 61,800	61,800 61,800 61,800
6071TI	西灣河公共運輸交匯處、跨界旅遊巴士總站及水警基地附屬地方 Public transport interchange, cross boundary coach terminus and an operational area for Marine Police in Sai Wan Ho	36,900 36,765	29,428 29,428 29,293
6075TI	上水至落馬洲支線落馬洲總站的公共運輸交匯處 Public transport interchange at Lok Ma Chau Terminus of the Sheung Shui to Lok Ma Chau Spur Line	93,100 86,743	28,500 47,500 46,249
運輸——鐵路 <i>Transport — Railways</i>			
6037TR	西鐵 (第 1 期)——元朗段——主要基建工程——餘下工程 West Rail (phase 1) — Essential public infrastructure works for Yuen Long section — remaining works	32,000 21,265	500 500 -
6038TR	西鐵 (第 1 期)——屯門段——主要基建工程 West Rail (phase 1) — Essential public infrastructure works for Tuen Mun section	493,500 366,870	4,559 19,169 19,150

基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

總目 706 (續)

Head 706 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>	
	截至 31.3.2007 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2007 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000
基礎建設 (續) <i>Infrastructure (Continued)</i>			
運輸——鐵路 (續) <i>Transport — Railways (Continued)</i>			
6039TR	西鐵 (第 1 期)——深水埗段——主要基建工程 West Rail (phase 1) — Essential public infrastructure works for Sham Shui Po section	731,900 333,645	1,975 1,975 916
6040TR	西鐵 (第 1 期)——錦田段主要基建工程——餘下工程 West Rail (phase 1) — Essential public infrastructure works for Kam Tin section — remaining works	219,100 149,826	1,000 8,071 8,039
6041TR	地下鐵路將軍澳支線——寶林主要基建工程 MTR Tseung Kwan O Extension — Essential public infrastructure works at Po Lam	25,100 21,839	200 200 -
6042TR	西鐵 (第 1 期)——荃灣段——主要基建工程 West Rail (phase 1) — Essential public infrastructure works for Tsuen Wan section	283,000 270,994	1,381 1,381 (759)
6043TR	西鐵 (第 1 期)——錦田段——主要基建工程 West Rail (phase 1) — Essential public infrastructure works for Kam Tin section	546,900 242,251	1,381 15,970 15,788
6044TR	地下鐵路將軍澳支線——更改路線的油塘道擴闊工程 MTR Tseung Kwan O Extension — widening of the diverted Yau Tong Road	18,600 12,579	200 200 -
6045TR	西鐵 (第 1 期)——元朗段——主要基建工程 West Rail (phase 1) — Essential public infrastructure works for Yuen Long section	685,100 305,539	3,158 3,158 (3,614)
6046TR	東鐵支線——上水至落馬洲支線——主要基建工程 East Rail Extension — Essential public infrastructure works for the Sheung Shui to Lok Ma Chau Spur Line	656,500 375,190	82,603 95,503 89,267
6047TR	東鐵支線——馬鞍山至大圍鐵路——主要基建工程——大圍站及 烏溪沙站的公共運輸交匯處 East Rail Extension — Essential public infrastructure works for Ma On Shan to Tai Wai Rail Link — public transport interchanges at Tai Wai Station and Wu Kai Sha Station	92,100 90,484	100 100 -

基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

總目 706 (續)

Head 706 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>	
	截至 31.3.2007 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2007 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000
基礎建設 (續) <i>Infrastructure (Continued)</i>			
運輸——鐵路 (續) <i>Transport — Railways (Continued)</i>			
6048TR	東鐵支線——紅磡至尖沙咀支線——主要基建工程 East Rail Extension — Essential public infrastructure works for Hung Hom to Tsim Sha Tsui extension	1,146,400 907,394	8,010 25,000
			24,999
6049TR	東鐵支線——馬鞍山至大圍鐵路的主要基建工程——行人隧道及 行人天橋 East Rail Extension — Essential public infrastructure works for Ma On Shan to Tai Wai Rail Link — subways and footbridge	117,900 89,984	200 200
			39
整體撥款 Block allocation			
6100TX	為工務計劃丁級工程項目進行公路工程、研究及勘測工作 Highway works, studies and investigations for items in Category D of the Public Works Programme	- -	650,000 650,000
			633,204
	48,907,500	5,180,422	
	總額 Total 29,936,154	5,546,450	5,235,185

註釋：整體撥款的開支數字不包括在截至二〇〇七年三月三十一日止的累積開支欄內。

Note: The expenditure figure for Block allocation is excluded from the column of Cumulative Expenditure to 31.3.2007.